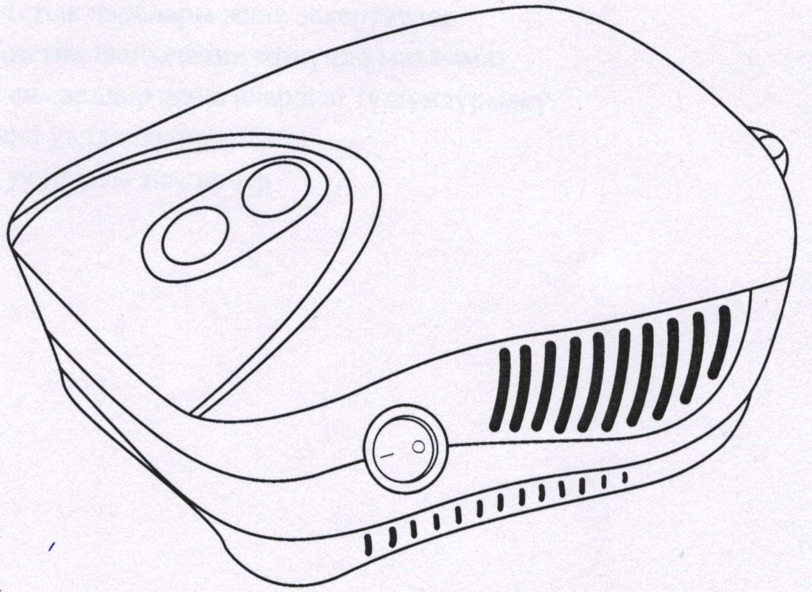
медициналык буюмду колдонуу боюнча
НУСКАМА

Компрессордук небулайзер
ULAIZER HOME CN-02MY



Управление регистрации медицинских изделий
«28» 11 25 ж.г.

⚠

КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА
НУСКАМАНЫ КЫЛДАЙТ ОКУҢУЗ

МАЗМУНУ

1. Киришүү
2. Буюмдун сүрөттөлүшү
3. Маанилүү коопсуздук чаралары
4. Компрессордук небулайзерди колдонуу
5. Тазалоо жана дезинфекциялоо
6. Камылга тетиктер жана комплекттөөчүлөр
7. Техникалык мүнөздөмөлөр
8. Оңдолбогондун диагностикасы
9. Алдын алуу сактык чаралары жана эскертүүлөр
10. Электромагниттик шайкештик жөнүндө маалымат
11. Графикалык символдор жана алардын түшүндүрмөсү
12. Кепилдик жана утилдештирүү
13. Оңдолбогон учурдагы таасирлер

1. КИРИШҮҮ

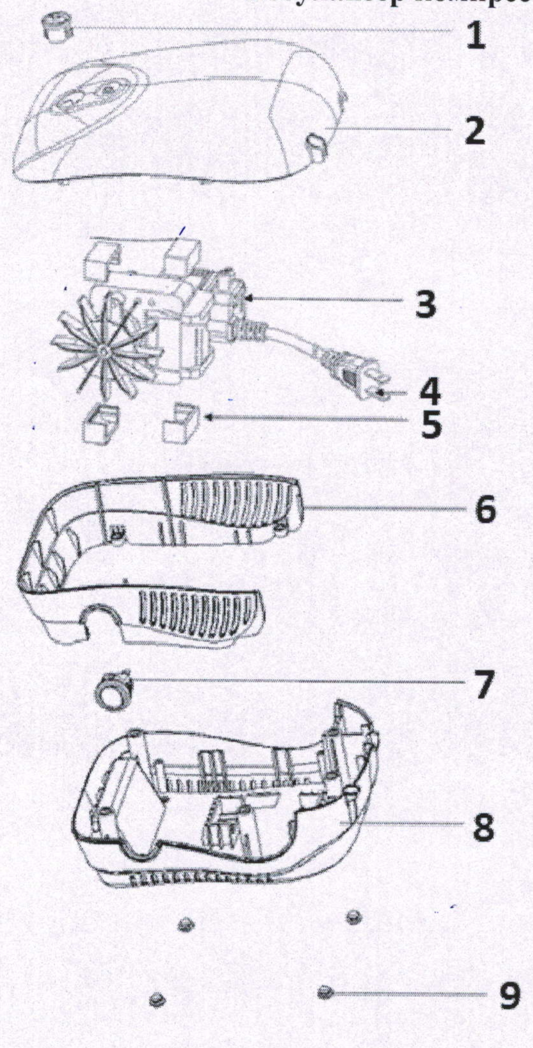
ULAIZER HOME сатып алганыңыз үчүн ыраазычылык билдиребиз. Бул өпкөңүздүн бронхиалдык өткөөлүнө дарыгер жазып берген дарыларды эффективдүү жеткирүү үчүн иштелип чыккан компакттуу медициналык буюм. Бул буюмду колдонуу ыңгайлуу жана коопсуз. Ал эми туура кам көрүп, колдонсоңуз, ал сизге көп жылдык ишенимдүү дарылоону камсыз кылып берет.

Бул буюм бронхиалдык астманы жана башка дем алуу органдарынын ооруларын, анын ичинде аллергияны ийгиликтүү дарылоо үчүн иштелип чыккан. Ал тунук түтүк аркылуу небулайзерге өтүүчү аба агымын жаратат. Аба небулайзердин камерасына киргенде, жеңил дем алуу үчүн дайындалган каражат аэрозолдук туманга айлантат. Аны колдонууга каршы болгон белгилүү симптомдор жок.

Компрессордук небулайзер квалификациялуу дарыгердин сунуштарына ылайык колдонулушу керек. Буюмдун функцияларын билүү үчүн бул колдонмону кылдат окуп чыгууну сунуштайбыз. ULAIZER HOMEду ылайыкталган максатта гана колдонуңуз.

2. БУЮМДУН СҮРӨТТӨЛҮШҮ

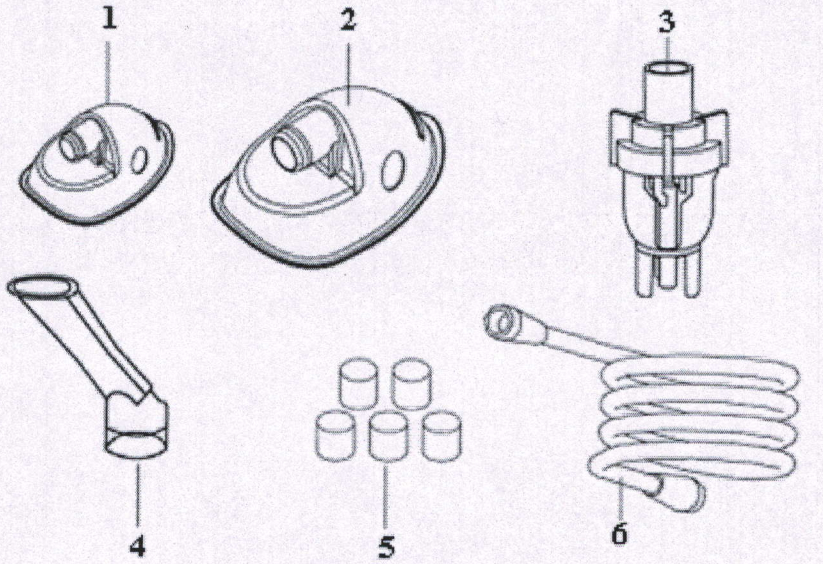
Небулайзер компрессордук блоктун түзүмү*



1 – Аба чыпкасынын капкагы.
2 – Үстүнкү капкак.
3 – Кыймылдаткычтын компоненттери.
4 – Электркубат берүүчү боо.
5 – Кыймылдаткычтын төшөлмөсү.
6 – Ортоңку капкак.
7 – Которуу.
8 – Төмөнкү капкак.
9 – Төшөнчө.

*Буюмдун сырткы көрүнүшү таңгакта көрсөтүлгөндөн бир аз айырмаланышы мүмкүн.

Комплектөөчүлөр



1 – Кичинекей бет кап (балдардын бет кабы).
2 – Чоң бет кап (чоңдор үчүн бет кап).
3 – Небулайзер камерасы.
4 – Ооздук.
5 – Аба чыпкалары.
6 – Аба түтүгү.

3. МААНИЛҮҮ КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Эскертүү:

- колдонуудан мурун бардык нускамаларды кунт коюп окуп чыгыңыз;
- комплектөөчүлөр жөнүндө маалымат менен таанышып чыгыңыз: бет кап, аба түтүгү, аба чыпкалары, небулайзер камерасы;
- төмөндө сүрөттөлгөн электр буюмдарын колдонууда негизги коопсуздук эрежелерин сактаңыз.

Эскертүү: коопсуздук чараларын аткарбоо жеке жаракатка же жабдууларга зыян келтириши мүмкүн.

Эскертүүлөр

1. Небулайзер кыймылдап кетпеши үчүн аны колдонуп жатканда ар дайым түз жана туруктуу жерде кармаңыз.

2. Электр тогунан сактануу үчүн: буюмду суудан алыс кармаңыз; электр боосун же буюмду суюктукка батырбаңыз; сууда сүзүү учурунда колдонууга болбойт; эгерде буюм сууга түшүп кетсе, ага тийбөөгө аракет кылыңыз – аны дароо электр розеткасынан ажыратыңыз.
3. Бул нускамаларды түшүнбөсөңүз, буюмду колдонбоңуз.
4. Буюмду эч качан колдонбоңуз, эгерде анын бөлүктөрү бузулган болсо (ошондой эле электр боо), ал жерге түшүп кетсе же сууга чөмүлсө.
5. Буюмду күйүүчү газдар, кычкылтек же аэрозолдор колдонулган жерде колдонууга болбойт. Небулайзер менен башка түзүмдөр ортосундагы потенциалдуу электромагниттик же башка тоскоолдуктарды болтурбаңыз же минималдаштырыңыз.
6. Тазалоо, толтуруу алдында жана ар бир колдонуудан кийин буюмду электр розеткасынан сууруп туруңуз.
7. Өндүрүүчү сунуш кылбаса, башка тиркемелерди колдонбоңуз. Бул буюмду колдонуу боюнча нускамада сүрөттөлбөгөн башка жабдууларга туташтырбаңыз. Бул түзүм наркоздук дем алуу системасында же желдеткич (вентилятор) системасында колдонууга ылайыктуу эмес.
8. Колдонгондон кийин ар дайым калган ингаляциялык эритмени жок кылыңыз жана ар бир жолу жаңы гана эритмени колдонуңуз.

Колдонуу боюнча алдын алуу сактык чаралары

1. Айрысы электр кубатынан ажыратуу үчүн колдонулат. Буюмду электр менен жабдууну өчүрүү кыйын болгон жерге коюуга болбойт.
2. Буюмду ал үчүн алгылыктуу чыңалуу деңгээли бар электр тармагына туташтырыңыз.
3. Аны күйгүзүүдө буюмду кароосуз калтырбаңыз.
4. Бул буюмдун боосу же айрысы бузулуп калса, кулап түшкөн же кандайдыр бир жол менен сууга тийген болсо, же ал туура иштебей турган болсо, эч качан иштетпеңиз.
5. Эгерде кандайдыр бир бузулуулар пайда болсо, дароо буюмду колдонууну токтотуңуз.
6. Колдонгондон кийин ар дайым дароо розеткадан ажыратыңыз.
7. Негизги блоктун желдетүү тешиктерин эч качан жаппаңыз же аларды бөгөттөлүп калышы мүмкүн болгон жерге койбоңуз.
8. Иштеп жаткан учурда ылдыйкы капкактын тийүүгө мүмкүн болгон максималдуу температурасы 71°С дан төмөн болушу керек.
9. Колдонуу учурунда – байланыштын узактыгы:
   - электркубаттандыруу боосу, которгуч, сырткы корпус жана түтүктү туташтыргыч – 10 секунддан аз;
   - аба түтүгү, небулайзер камерасы жана ооздук – 30 мүнөттөн аз;
   - калем – 1 мүнөттөн аз.

Сактоодо алдын алуу чаралары

1. Буюмду түз күн нуру, жогорку аба табында же нымдуулукта сактабаңыз.
2. Буюмду балдар жетпеген жерде сактаңыз.
3. Буюм колдонулбаган учурда, дайыма электр розеткасынан ажыратылышы керек.

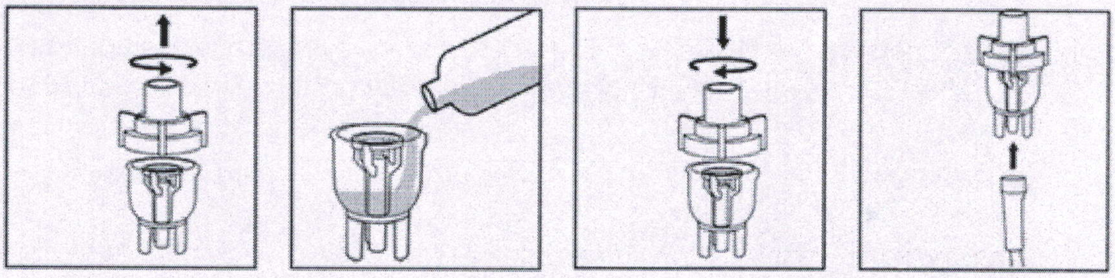
Тазалоодо алдын алуу сактык чаралары

1. Компрессордук блокту сууга батырбаңыз. Бул анын жабыркоосуна алып келиши мүмкүн.
2. Тазалоодон мурун буюмду электр розеткасынан сууруп алыңыз.
3. Ар бир колдонуудан кийин бардык керектүү бөлүктөрүн ушул колдонмодо сүрөттөлгөндөй тазалаңыз.

4. КОМПРЕССОРДУК НЕБУЛАЙЗЕРДИ КОЛДОНУУ

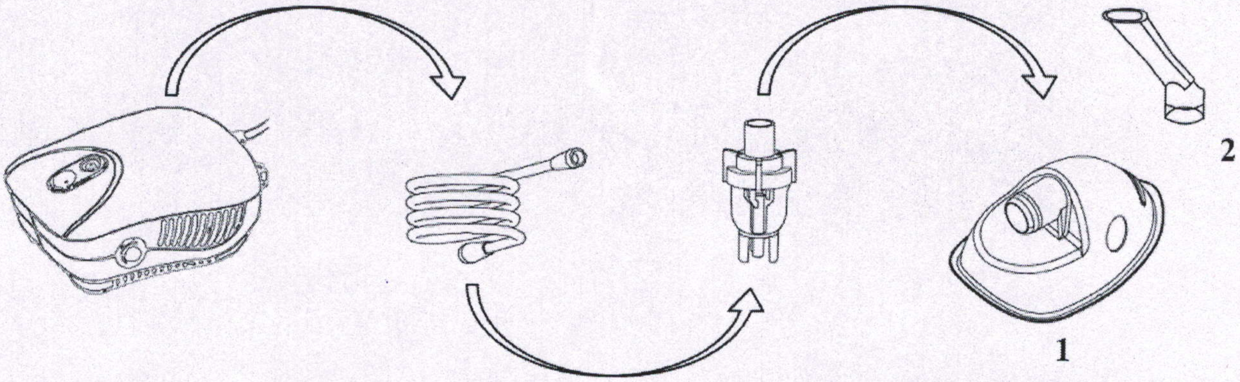
Эскертүү: небулайзер камерасын колдонуудан мурун аны нускамадагы 5-бөлүмдүн көрсөтмөсүнө ылайык "ТАЗАЛОО ЖАНА ДЕЗИНФЕКЦИЯЛОО" боюнча кылдат тазалоо керек.

1. Небулайзерди тегиз, туруктуу бетке коюңуз. Отурганыңызда башкаруу каражаттарына оңой жете турганыңызды текшериңиз.
2. Небулайзер камерасын колго алыңыз жана аны колдонуу үчүн камеранын үстүнкү бөлүгүн сааттын жебесине каршы акырын буруңуз (сүрөттөгү 1-кадам).



1-кадам 2-кадам 3-кадам 4-кадам

3. Небулайзер камерасынын түбүн дарыгериңиз дайындап, жазып берген дары менен толтуруңуз (2-кадам).
4. Небулайзер камерасынын үстүнкү бөлүгүн астыңкы бөлүгүнө коюп, аны акырын саат жебеси боюнча буруп, небулайзер камерасын кайра чогултуңуз. Эки бөлүмдүн тең бири-бири менен тыгыз байланышта экенин текшериңиз (3-кадам).
5. Аба түтүгүнүн бир учун небулайзер камерасынын түбүнө бекитиңиз (4-кадам).
6. Аба түтүгүнүн экинчи учун компрессордун алдыңкы жагында жайгашкан аба түтүк туташтыргычына туташтырыңыз.
7. Өзүңүз каалаган бет капты (1) же ооздукту (2) небулайзер камерасынын жогору жагына бекитиңиз.



8. Бул учурда кубат которгучу өчүрүлгөн абалда (“O” баскычы абалы) экенин текшериңиз. Андан кийин электр боосунун сайгычын тиешелүү электр розеткасына туташтырыңыз.
9. Белгиленген дарылоону баштоо үчүн аппаратты күйгүзүңүз (бул үчүн кубат баскычын “I” абалына жылдырыңыз).

   Маанилүү иш: компрессордук кыймылдаткычта буюмдун ашыкча ысып кетүүсүнө жол бербөө үчүн өчүрүүчү жылуулук коргоосу бар. Жылуулук коргоосун өчүргөндө, сураныч:
   - буюмду өчүрүңүз;
   - буюмду электр розеткасынан ажыратыңыз;
   - буюмду кайра колдонуудан мурун, кыймылдаткыч муздаганча 30 мүнөт күтүңүз жана желдетүү тешикчелери жабылбаганын текшериңиз.

10. Дарылоо аяктагандан кийин, буюмду өчүрүп, розеткадан сайгычты алып салыңыз.

5. ТАЗАЛОО ЖАНА ДЕЗИНФЕКЦИЯЛОО

Небулайзер камерасын, ооздукту жана бет капты ар бир колдонуудан кийин ысык суу менен жакшылап чайкоо жана бейтаптын инфекциясынын алдын алуу үчүн күндүн акыркы дарылоо сессиясынан кийин жумшак жуучу каражат менен тазалоо сунушталат. Эгер дарыгериңиз башка тазалоо процедурасын сунуштаса, анын көрсөтмөлөрүн аткарыңыз.

Көңүл буруңуз
1. Тазалоодон мурун электр боосунун розеткадан ажыратылганын текшериңиз.
2. Небулайзерди, ооздукту жана бет капты бейтаптын кайчылаш инфекциясынын алдын алуу үчүн бир гана адам колдонот.

Тазалоо (ар бир процедурадан кийин)
1. Аба түтүгүн, небулайзер камерасын, ооздукту жана бет капты ажыратыңыз.
2. Небулайзер камерасын ачуу үчүн үстүнкү капкагын акырын буруңуз.
3. Небулайзер камерасын, ооздукту жана бет капты суу менен чайкаңыз.
4. Аларды таза жумшак сүлгү менен кургатып же абада кургатып коюңуз.

5. Бардык бөлүктөрү толугу менен кургагандан кийин, небулайзер топтомун бүктөп, аны жана бардык комплектөөчү кургак, аба өткөрбөгөн идишке салыңыз.

Дезинфекция

Небулайзер камерасын дезинфекциялоо үчүн, эгерде дарыгериңиз башка көрсөтмө бербесе, бул кадамдарды аткарыңыз. Ошол күндүн акыркы сеансынан кийин буюмду дезинфекциялоо сунушталат. Бейтаптын кайра жуктуруп алуусун алдын алуу үчүн колдонуудан кийин небулайзердин камерасын, оoздукту жана бет капты тазалаңыз жана дезинфекциялаңыз.
Колдонуу жана тазалоо процедурасынан кийин 75% спирт менен колдонулган небулайзер камерасын, оoздукту жана бет капты сүртүңүз же чачыңыз.
Спирт толугу менен буулангандан кийин, бардык компоненттерди кургак, герметикалык идишке салыңыз.

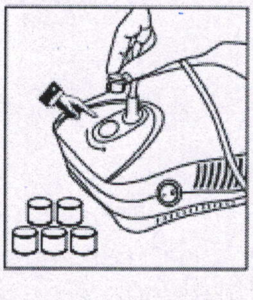
Компрессорду тазалоо

1. Колдонуу учурунда күн сайын нымдуу чүпүрөк менен сүртүңүз.
2. Порошок тазалагычтарды же самындуу майлыктарды колдонбоңуз, анткени алар финишке зыян келтириши мүмкүн.

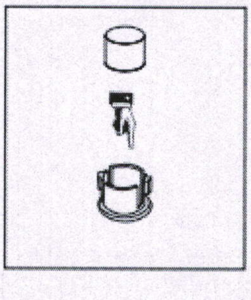
Чыпканы алмаштыруу

1. Кебез же башка материалдарды колдонбоңуз. Аба чыпкасын жуубаңыз же тазалабаңыз. Өндүрүүчү тарабынан берилген оригиналдуу чыпкаларды гана колдонуңуз. Чыпкасыз дарылоону жүргүзүүгө болбойт.
2. Чыпканы 30 күн сайын же чыпка кир болгондо алмаштырыңыз.
3. Чыпканы алмаштыруу процедурасы.

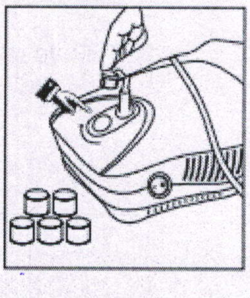
1-кадам: Чыпка капкагын алып салуу.



2-кадам. Колдонулган чыпканы жаңысына алмаштырыңыз.



3-кадам: Чыпка капкагын орнотуу.



6. КАМЫЛГА БӨЛҮКТӨРҮ ЖАНА КОМПЛЕКТӨӨЧҮ

Небулайзердин камылга бөлүктөрүн жана комплектөөчүлөрүн дарыканадан же медициналык жабдуулар дүкөнүнөн жекече же комплект түрүндө сатып алса болот.
Комплектөөчүлөрдүн тизмеси «БУЮМДУН СҮРӨТТӨЛӨШҮ» аттуу 2-бөлүмдө келтирилген.

7. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

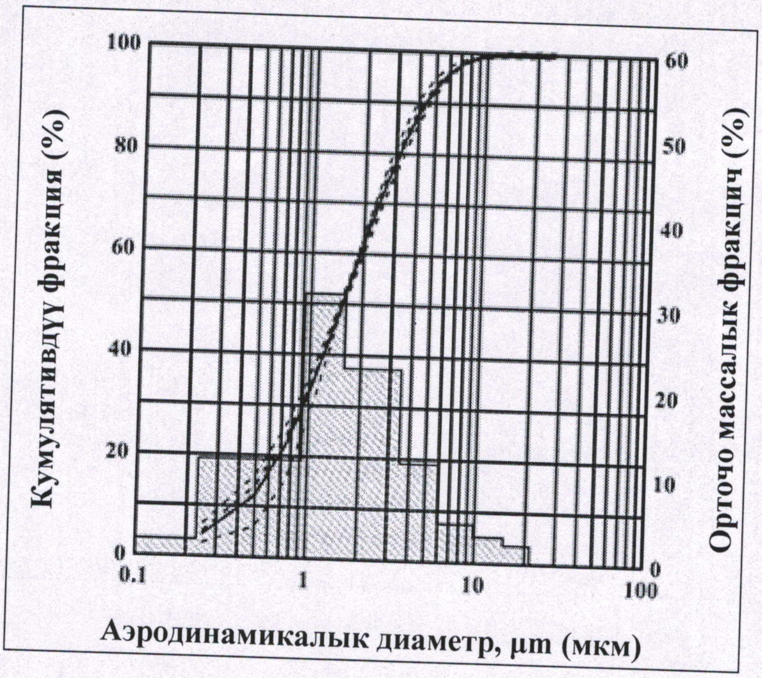
7.1. Техникалык мүнөздөмөлөрдүн таблицасы.

Номиналдуу керектөө энергиясынын кубаты	230 V (В)/50 Hz (Гц)
Аэрозоль бөлүкчөлөрүнүн өлчөмү	Массалык медиандык аэродинамикалык диаметри (MMAD) болжол менен 5 µm (микрон) болуп саналат.
Номиналдуу кубаттуулук	180 W (Вт) максимум
Дабышынын деңгээли	60 dB (дБ) караганда азыраак (аралыгы 1 m (м))
Орточо чачуу ылдамдыгы	≥0,2 ml/min (мл/мин)
Компрессордун басым диапазону	квадраттык дюйм үчүн ≥25 фунт (≥0,17 MPa (МПа))
Жумушчу басым диапазону	квадраттык дюйм үчүн 8 ден 13 фунтка чейин (0,06 дан 0,09 MPa (МПа))
Агым диапазону литр менен	5,0 дөн 8,0 l/min (л/мин) чейин
Иштөө температурасы диапазону	+5 °C дан +40 °C чейин (+41 °F дан +104 °F чейин)
Иштетүүдө нымдуулук диапазону	Салыштырмалуу аба нымдуулугу: 15% дан 90% га чейин
Сактоо табынын диапазону	-25 °C дан +70 °C чейин (-13 °F дан +158 °F чейин)
Сактоодо нымдуулук диапазону	Салыштырмалуу аба нымдуулугу: 0%дан 90%га чейин
Медициналык электр жабдууларынын күтүлгөн иштөө мөөнөтү	5 жыл (же иштин 1000 сааты)
Комплектөөчүлөрдүн күтүлгөн кызмат мөөнөтү	1 жыл
Өлчөмдөрү (узундугу × туурасы × бийиктиги)	200 × 150 × 92 mm (мм)
Салмагы	1,324 kg (кг)

7.2. Гранулометриялык курам ийри сызыгы.

- - - - - - **жеке тесттер**

——— **орточо маани**



8. ОНДОЛБОГОНДУН ДИАГНОСТИКАСЫ

Маселе/Суроо	Мүмкүн болгон себеп/четтетүү ыкмасы
Небулайзер камерасы аэрозолду аз иштетип чыгарат же такыр иштетип чыгарбайт.	1. Небулайзер камерасында өтө көп же өтө аз дарылоо каражат бар. Минималдуу: 0,5 ml (мл), максимум: 6 ml (мл).
	2. Тешиктердин бүтөлбөгөнүн текшериңиз. Зарыл болсо, тешиктерди тазалаңыз (мисалы, чайкоо аркылуу). Небулайзерди кайра колдонуңуз.
	3. Небулайзер камерасы вертикалдуу түрдө тик турбайт.
	4. Дарылоо каражаттын эритмесин чачуу үчүн ылайыктуу эмес (мисалы, өтө коюу). Дарылоо үчүн каражат дарыгер тарабынан белгилениши керек.
Чачуунун эң төмөн деңгээли.	Аба түтүкчөсүндөгү кыйшык, тыгылып калган чыпка, өтө көп ингаляциялык эритме.
Кандай ингаляцияга каражат ылайыктуу?	Дарыгериңиз менен кеңешиңиз. Сиз буюм аркылуу дем алуу үчүн ылайыктуу жана бекитилген дээрлик бардык каражаттарды дем ала аласыз.
Ингаляциялык эритменин бир аз көлөмү небулайзер камерасында калат.	Бул нормалдуу көрүнүш жана техникалык себептерден улам пайда болот. Небулайзер камерасынын дабышында байкаларлык айырмачылыкты уксаңыз, дем алууну токтотуңуз.

Ымыркайлар жана балдар үчүн кандай өзгөчө сактык чаралары көрүлүшү керек?	1. Жаңы төрөлгөн ымыркайлардын оозун жана мурдун бет кап эффективдүү ингаляцияны камсыз кылуу үчүн толук жаап турушу керек. 2. Балдар үчүн бет кап ооз менен мурунду да жаап турушу керек. Каражатты уктап жаткан бейтаптын жанына чачуу натыйжасыз, анткени өпкөгө продукт жетишсиз. Эскертүү: балдар буюмду чоңдордун көзөмөлү астында гана колдонушу керек. Эч качан баланы небулайзер менен жалгыз калтырбаңыз.
Бет кап менен дем алуу узакка созулат.	Бул техникалык себептерге байланыштуу. Бет каптагы тешиктер аркылуу дем алууда ооздукка караганда азыраак дарылоо үчүн каражатты дем алат. Аэрозоль бет каптын тешиктери аркылуу курчап турган аба менен аралашат.
Эмнеге небулайзер камерасын дайыма алмаштыруу керек?	Мунун эки себеби бар. 1. Бөлүкчөлөрдүн таасирдүү спектрине кепилдик берүү үчүн небулайзер камерасынын ортосундагы тешиктер белгилүү бир диаметрден ашпашы керек. Термикалык жана механикалык жүктөмгө байланыштуу пластик белгилүү өлчөмдө эскирүүгө дуушар болот. Небулайзер камерасынын ортосундагы саптама мындай эскирүүгө өзгөчө сезгич. Бул ошондой эле аэрозолдук тамчылардын курамын өзгөртүүгө алып келиши мүмкүн, бул дарылоонун натыйжалуулугуна түздөн-түз таасирин тийгизет. 2. Гигиеналык себептерден улам небулайзер камерасын үзгүлтүксүз алмаштыруу сунушталат.
Адамга өзүнүн жеке небулайзер камерасы керекпи?	Бул гигиеналык себептерден улам абдан зарыл.

9. АЛДЫН АЛУУ САКТЫК ЧАРАЛАРЫ ЖАНА ЭСКЕРТҮҮЛӨР

Эскертүү: бул буюм нускамаларда сүрөттөлгөн максаттар үчүн гана колдонулат. Өндүрүүчү туура эмес колдонуудан келип чыккан зыян үчүн жооп бербейт.

1. Бул буюм сууну өткөрбөйт жана сууга же башка суюктуктарга салынбашы керек. Эгерде тазалоо зарыл болсо, 5-бөлүмдөгү “ТАЗАЛОО ЖАНА ДЕЗИНФЕКЦИЯЛОО” кадамдарын аткарыңыз. Эгер сиз бул буюм бузулган же туура иштебей жатат деп ойлосоңуз, аны колдонууну токтотушуңуз керек.

2. Түзүмдө жана анын комплектөөчүлөрүндө дем алуу же жутуу мүмкүн болгон кичинекей бөлүктөрү бар, бул кооптуу болушу мүмкүн. Электр боонун узундугу жана туура эмес колдонулушу муунтууга алып келиши мүмкүн. Буюмду балдарга, ден соолугунун мүмкүнчүлүктөрү чектелүү адамдарга же окууда кыйынчылыктарга кабылган адамдарга кароосуз калтырбаңыз.
3. Уктап жатканда же уйкулуу абалда буюмду колдонууга болбойт.
4. Желдетүү тешиктери жабылбагандыгын текшериңиз; буюмду эч качан керебет же диван сыяктуу жумшак бетке койбоңуз, анда аба тешиктери жабылышы мүмкүн. Желдетүү тешиктерин ачык жана талчалар, чач ж.б. нерселери жок таза кармаңыз.
5. Электр насосунун иштөөсүнүн дабышы жана титирөө. Небулайзер камерасы кысылган аба берилгенде белгилүү бир дабыш чыгарат, бул бузулуу эмес, буюмдун дизайны менен шартталган. Бул дабыш буюмдун кызмат мөөнөтүнө таасир этпейт.

10. ЭЛЕКТРОМАГНИТТИК ШАЙКЕШТИК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

1. Сураныч, бул колдонмодо берилген электромагниттик шайкештик маалыматын кылдат окуп чыгыңыз.
2. Портативдик жана мобилдик радио жыштыктагы байланыш жабдуулары бул буюмдун иштешине таасир этиши мүмкүн.
3. Бул буюмдун эмиссиясынын көбөйүшүнө же иммунитетинин төмөндөшүнө алып келиши мүмкүн.
4. Эскертүү: бул буюмду башка жабдуулар менен бирге колдонууга болбойт.
5. Колдонмо жана өндүрүүчүнүн декларациясы - электромагниттик нурдантуу:

Колдонмо жана өндүрүүчүнүн декларациясы - электромагниттик эмиссия		
Компрессордук небулайзер стандартта көрсөтүлгөн нурдануу классы жана тобу сыяктуу ар бир нурдануу сыноосунун талаптарына жооп берет.		
Нурдануу	Шайкеш келиши	Электромагниттик чөйрө - колдонмо
CISPR 11 стандарты боюнча радио жыштыктуу нурдануу	1-топ	Компрессордук небулайзер радио жыштыктуу энергиясын ички функциялары үчүн гана колдонот. Демек, радио жыштыктуу нурдануу деңгээли өтө төмөн жана жакын жердеги электрондук жабдуулардын иштешине таасир бербейт.
CISPR 11 стандарты боюнча радио жыштыктуу нурдануу	Б классы	Компрессордук небулайзер бардык мекемелерде, анын ичинде тиричилик мекемелеринде жана тиричилик максаттары үчүн колдонулган имараттарды камсыз кылган коомдук төмөнкү вольттогу электр менен
Гармоникалык түзүүчү эмиссиялар, IEC 61000-3-2	Колдонулбайт	

Эмиссиянын термелүүсү/чыңалуунун бүлбүлдөөсү, IEC61000-3-3	Колдонулбайт	жабдуу тармагына түздөн-түз туташкан мекемелерде колдонууга ылайыктуу.

6. Колдонмо жана өндүрүүчүнүн декларациясы - электромагниттик оңтойсуздукка туруктуулук:

Колдонмо жана өндүрүүчүнүн декларациясы - электромагниттик иммунитет			
Компрессордук небулайзер стандартта көрсөтүлгөн ар бир иммунитет сынагынын талаптарына жооп берет, мисалы, иммунитеттин тестинин деңгээли			
Оңтойсуздукка туруктуулук сыноосу	IEC 60601-1-2 боюнча сыноо деңгээли	Шайкештик деңгээли	Электромагниттик чөйрөгө байланыштуу жоболор
Электростатикалык кубат, IEC 61000-4-2	±8 kV (кВ) (контакттык) ±2 kV (кВ), ±4 kV (кВ), ±8 kV (кВ), ±15 kV (кВ) (аба)	±8 kV (кВ) (контакттык) ±2 kV (кВ), ±4 kV (кВ), ±8 kV (кВ), ± 15 kV (кВ) (аба)	Бөлмөдөгү жер такта жыгач, бетон же керамикалык плитка менен капталган болушу керек. Эгер жер такта синтетикалык материал менен капталган болсо, минималдуу салыштырмалуу нымдуулук 30% кем эмес болушу керек.
Радио жыштыктын нурдануусу, IEC 61000-4-3	10 V/m (В/м) 80 MHz (МГц) ден 2,7 GHz (ГГц) чейин 80% амплитудалык модуляция 1 kHz (кГц) үчүн	10 V/m (В/м) 80 MHz (МГц) ден 2,7 GHz (ГГц) 80% амплитудалык модуляция 1 kHz (кГц) үчүн	
Электрдик тез өтүүчү процесстер же жарылуулар, IEC 61000-4-4	±2 kV (кВ) Кайталоо жыштыгы 100 kHz (кГц)	±2 kV (кВ) Кайталоо жыштыгы 100 kHz (кГц)	Электр энергиясы менен камсыздоонун сапаты өнөр жай жана ооруканалар үчүн колдонулган кадимки стандарттарга ылайык келиши керек.

Чыңалуунун бүркүлүшү, IEC 61000-4-5	±0,5 kV (кВ), ±1 kV (кВ) (фаза – фаза) ±0,5 kV (кВ), ±1 kV (кВ), ±2 kV (кВ) (фаза – земля)	±0,5 kV (кВ), ±1 kV (кВ) (фаза – фаза) ±0,5 kV (кВ), ±1 kV (кВ), ±2 kV (кВ) (фаза – земля)	Электр энергиясы менен камсыздоонун сапаты өнөр жай жана ооруканалар үчүн колдонулган кадимки стандарттарга ылайык келиши керек.
Кондуктивдик радио жыштыктуу тоскоолдуктар IEC 61000-4-6	3 V (В) 0,15 MHz (МГц) – 80 MHz (МГц) 6 V (В) диапазону ISM жана кадимки радио 0,15 MHz (МГц) жана 80 MHz (МГц) ортосундагы жыштыкты алат 80% амплитудалык модуляция 1 kHz (кГц) үчүн	3 V (В) 0,15 MHz (МГц) – 80 MHz (МГц) 6 V (В) диапазону ISM и жана кадимки радио 0,15 MHz (МГц) жана 80 MHz (МГц) ортосундагы жыштыкты алат 80% амплитудалык модуляция за 1 kHz (кГц)	
Электр менен камсыздоо линияларындагы үзүлүү, кыска үзгүлтүктөр жана кубаттын четтеши, IEC 61000-4-11	0% UT: 0,5 цикл 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° жана 315° 0% UT учурунда: 1 цикл 70% UT: 25/30 циклдер Бир фазалуу 0° 0% UT: 250/300 циклдер	0% UT: 0,5 цикл 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° жана 315° 0% UT учурунда: 1 цикл 70% UT: 25/30 циклдер Бир фазалуу 0° 0% UT: 250/300 циклдер	Электр энергиясы менен камсыздоонун сапаты типтүү өнөр жай же оорукана чөйрөсүндө болушу керек. Электр кубаты үзгүлтүккө учурап же чөгүп кетсе, компрессордук небулайзердин агымы нормалдуу деңгээлден төмөндөп кетиши мүмкүн жана үзгүлтүксүз электр булагы же батареяны колдонуу керек болушу мүмкүн.
Өнөр жай жыштыгынын магниттик талаасы (50/60 Hz (Гц)), IEC 61000-4-8			Кубаттуу жыштыктагы магниттик талаалар типтүү өнөр жай же оорукана чөйрөсүндөгү типтүү жерге мүнөздүү деңгээлде болушу керек.

Эскертүү: көзөмөл деңгээлине чейинки тармактын чыңалуусу (UT) – сыноо деңгээли колдонулганга чейинки линияда алмашуучу токтун чыңалуусу.

7. Зымсыз байланыштагы радио жыштык жабдуулары үчүн корпус портунун оңтойсуздукка карата сыноо үчүн техникалык талаптар:

Зымсыз байланыштагы радио жыштык жабдуулары үчүн корпус портунун оңтойсуздукка карата сыноо үчүн техникалык талаптар							
Тест жыштыгы (MHz (МГц))	Диапазон (MHz (МГц))	Кызмат көрсөтүү[a]	Модуляция[b]	Максималдуу кубаттуулугу (W (Вт))	Аралык (m (м))	Оңтойсуздукка туруктуу сыноо деңгээли (V/m (В/м))	Шайкештик деңгээли
385	380–390	TETRA 400	Импульстук модуляция 18 Hz (Гц)	1,8	0,3	27	27
450	430–470	GMRS 460 FRS 460	Жыштык модуляциясы[c] ±5 kHz (кГц) девиация 1 kHz (кГц) синус	2	0,3	28	28
710 745 780	704–787	LTE 13, 17 стандартынын диапазону	Импульстук модуляция 217 Hz (Гц)	0,2	0,3	9	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800,	Импульстук модуляция 18 Hz	2	0,3	28	28

		Iden 820, CDMA 850, диапазон стандарты LTE 5	(Гц)				
1720 1845 1970	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE стандарттык диапазону LTE 1, 3, 4, 25 UMTS	Импульстук модуляция 217 Hz (Гц)	2	0,3	28	28
2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, диапазон стандарты LTE 7	Импульстук модуляция 217 Hz (Гц)	2	0.3	28	28
5240 5500 5785	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Импульстук модуляция 217 Hz (Гц)	0,2	0,3	9	9

Эскертүү
a. Кээ бир кызматтар үчүн бир гана өйдө байланыш жыштыктары камтылган. b. Алуучу жыштыгы 50% кызмат цикли менен квадрат толкунду колдонуу менен модуляцияланышы керек. c. Жыштык модуляциясына альтернатива болуп 18 Hz (Гц) жыштыктагы 50% импульстук модуляция саналат, анткени ал чыныгы модуляцияны билдирбесе да, бул эң начар жагдай болмок.

8. Колдонмо жана өндүрүүчүнүн декларациясы - электромагниттик оңтойсуздукка туруктуулук:

<table>
<tr><td colspan="4">Колдонмо жана өндүрүүчүнүн декларациясы - электромагниттик оңтойсуздукка туруктуулук</td></tr>
<tr><td colspan="4">Компрессордук небулайзер төмөндө сүрөттөлгөн электромагниттик чөйрөдө колдонууга арналган.
Компрессордук небулайзерди колдонуучу анын иштөөсү үчүн төмөнкү шарттарды камсыз кылууга тийиш</td></tr>
<tr><td>Оңтойсуздукка туруктуулукту сыноо</td><td>Сыноо деңгээли, IEC 60601</td><td>Шайкештик деңгээли</td><td>Электромагниттик чөйрөгө байланыштуу жоболор</td></tr>
<tr><td>Кондуктивдик радио жыштык, IEC 61000-4-6</td><td>3 Vrms (кубаттуулуктун орточо квадраттык чыңалуусу) 150 kHz (кГц) дан 80 MHz (МГц) чейин</td><td>3 Vrms (кубаттуулуктун орточо квадраттык чыңалуусу)</td><td rowspan="2">Портативдик жана мобилдик радио жыштыктуу байланыш жабдууларын компрессордук небулайзердин эч бир бөлүгүнө, анын ичинде кабелдерге жакын жерде, өткөргүчтүн жыштыгына тиешелүү теңдеме боюнча эсептелген сунушталган бөлүү аралыкта колдонууга болбойт.
Сунушталган аралык:
$d = 1,2\sqrt{P}$
$d=1.2\sqrt{P}$ 80 MHz (МГц) дан 800 МГц чейин
$d=2.3\sqrt{P}$ 800 MHz (МГц) дан 2,5 GHz (ГГц) чейин, качан P – өткөргүчтүн өндүрүүчүсү боюнча W (Вт) менен өткөргүчтүн номиналдык чыгуу кубаттуулугу, ал эми d - метрде (m (м)) бөлүштүрүүчү аралык.
Стационардык радиожыштыкты өткөргүчтөрүнүн талаа күчтөрү, аянтты электромагниттик изилдөөсү менен аныкталгандай, ар бир жыштык</td></tr>
<tr><td>Радио жыштыктын нурдануусу, IEC 61000-4-3</td><td>3 V/m (В/м) от 80 MHz (МГц) дан 2,5 GHz (ГГц) чейин</td><td>3 V/m (В/м)</td></tr>
</table>

			диапазонундагы[b] шайкештик деңгээлинен аз болушу керек. Тоскоолдуктар төмөнкү белги менен белгиленген жабдуулардын жанында болушу мүмкүн:
ЭСКЕРТҮҮ 1. 80 MHz (МГц) жана 800 MHz (МГц), жогорку жыштык диапазону колдонулат. **ЭСКЕРТҮҮ 2.** Бул көрсөтмөлөр бардык учурларда колдонулбашы мүмкүн. Электромагниттик толкундар түзүмдөрдөн, объекттерден жана адамдардан сиңирүү жана чагылуу менен таасир этет.			
a. Радио (уюлдук/зымсыз) телефондор үчүн базалык станциялар жана жер үстүндөгү мобилдик радиостанциялар, ышкыбоздук радио, AM жана FM радио уктуруулары жана телеберүүлөр сыяктуу стационардык өткөргүчтөрдүн талаа күчүн теориялык жактан так айтуу мүмкүн эмес. Стационардык радио жыштык өткөргүчтөрдөн улам электромагниттик чөйрөнү баалоо үчүн, электромагниттик чөйрөнү изилдөө керек. Эгерде компрессордук небулайзер колдонулган жерде өлчөнгөн талаа күчү жогорудагы тиешелүү радо жыштыкты ылайыктуу деңгээлинен ашып кетсе, компрессордук небулайзердин нормалдуу иштешин текшерүү үчүн байкоо керек. Эгерде анормалдуу иштөө байкалса, компрессордун небулайзеринин багытын өзгөртүү же ордун алмаштыруу сыяктуу кошумча чаралар талап кылынышы мүмкүн. b. Жыштыгы 150 kHz (кГц) дан 80 MHz (МГц) чейин талаанын чыңалуу күчү 3 V/m (В/м) азыраак болушу керек.			

11. ГРАФИКАЛЫК СИМВОЛДОР ЖАНА АЛАРДЫН ТҮШҮНДҮРМӨСҮ

	Consult instructions for use / Колдонуу боюнча нускамалар менен таанышыңыз
партия LOT	Batch code/ Партия коду
SN	Serial number/Сериялык номери
	Device includes a type BF applied part complying with IEC 60601-1/ Буюм IEC 60601-1 ылайык BF түрүндөгү бөлүгүн камтыйт
CE 0197	Mark of compliance with Directive 93/42/EEC on medical devices and the Notified Body number/Медициналык буюмдар боюнча 93/42/EEC Директивасына шайкештик белгиси жана кабарланган органдын номери

	Manufacturer/Өндүрүүчү
	Date of manufacture/Даярдоо күнү
	Caution/Алдын алуу
	Protection class II /Коргоо классы II
IP 21	Protected against solid foreign objects of 12,5 mm ø and greater, protection against vertically falling water drops / Диаметри 12,5 мм ø жана андан ашык катуу бөтөн объекттерден коргоо, вертикалдуу түшкөн суунун тамчыларына каршы коргоо
UA.TR.116	Conformity mark to the technical regulations and the code of the conformity assessment body/Шайкештикти баалоо боюнча органдын техникалык регламенттерине жана кодуна шайкештик белгиси
EC REP	Authorized representative in the European Community/Европа Биримдигиндеги Ыйгарым укуктуу өкүл
	The symbol indicates that the device should be sent to the special agencies according to local regulations for separate collection after its useful life /Бул белги анын колдонуу мөөнөтү аяктагандан кийин, буюм жергиликтүү эрежелерге ылайык, өзүнчө калдыктарды чогултуу үчүн атайын мекемеге жөнөтүлүшү керек экенин билдирет.
EAC	Eurasian Conformity/Евразиялык шайкештик

12. КЕПИЛДИК ЖАНА УТИЛИЗАЦИЯ

Кепилдик

Тиешелүү колдонуу шарттарында ULAIZER HOME CN-02MY компрессордук небулайзер сатып алынган күндөн тартып 5 жыл бою материалдарда жана жасалгалоодо кемчиликтерден сырткары болушу керек. Кепилдик Vega Technologies Inc. (Вега Технолоджис Инк.) компаниясынын кароосу боюнча, эгер Vega Technologies Inc. (Вега Технолоджис Инк.) компаниясынын чечими боюнча дооматтын жарактуу экендиги далилденсе, бузулган деп аныкталган ар кандай компоненттерди же жабдууларды алмаштыруу менен чектелет. Бул кепилдик туура эмес колдонулган же кыянаттык менен пайдаланылган, кокусунан бузулган же уруксатсыз оңдоодон өткөн эч кандай тетиктерге же жабдууларга жайылтылбайт жана оңдоого кеткен чыгымдарды камтыбайт. Бардык кайтарылган товарлар туура таңгакталган жана жөнөтүлгөн, жүк алдын ала төлөнүп, буюмду тейлеген дистрибьютордон болушу керек. Vega Technologies Inc. (Вега Технолоджис Инк.) сатып алуучунун же башка жактын алдында

жабдыктын пайдаланылышынын жоголушу же келип чыгышы мүмкүн болгон кошумча же кокустук зыян үчүн жоопкерчилик тартпайт. Кошумча маалымат алуу үчүн Украинадагы ыйгарым укуктуу өкүлгө кайрылыңыз, «Юрия-Фарм» ЖЧКсы.

Утилдештирүү

Жуктуруу коркунучу!

Буюм жана анын компоненттери жугуштуу материал менен байланышып, анын иштөө мөөнөтүнүн ичинде булганышы мүмкүн. Ушул себептен улам, буюмду жана анын компоненттерин утилдештирүү же ташуу алдында зыянсыздандыруу керек.

Сиз айлана-чөйрөнү коргоого жардам бере аласыз!

Сураныч, жергиликтүү эрежелерди сактоону жана колдонулбай калган электр жабдууларын таштандыларды чыгаруучу жайга таштоону унутпаңыз.

13. ОҢДОЛБОГОН УЧУРДАГЫ ТААСИРЛЕР

Буюмга техникалык тейлөө өндүрүүчү же ыйгарым укуктуу адистештирилген компания тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.

Небулайзер иштебей калса, 8-бөлүмдү окуп чыгыңыз «ОҢДОЛБОГОНДУ ДИАГНОСТИКАЛОО». Эгерде көйгөйдү таблицадагы сунуштарга ылайык өз алдынча чечүү мүмкүн болбосо, же буюмдун иштеши боюнча сын-пикирлериңиз болсо, сизге анын иштеши боюнча кеңеш керек же сиз сын-пикир калтыргыңыз келсе, төмөнкү ыкмалардын бирин колдонуңуз:

1) feedback@uf.ua электрондук почтага кат жөнөтүңүз;
2) +38 (095) 275-33-01 номерине Viber, Telegram же WhatsApp аркылуу текст билдирүүсүн жөнөтүңүз;
3) +38 (095) 275-33-01 же +38 (0800) 401-771 телефондоруна чалыңыз (бул номерлерге чалуулар – операторуңуздун тарифтерине ылайык алынат).

Кайрылуу үчүн төмөндөгү маалыматтар кошулсун:

- медициналык буюмдун сериялык номери;
- оңдолбогондун сүрөттөлүшү;
- буюмдун иштешине жооптуу адамдын фамилиясы жана аты, турган жери (шаар, өлкө), телефон номери, e-mail (милдеттүү эмес).

Өндүрүүчүнүн аты жана дареги

Vega Technologies Inc., 11F-13, № 100 Chang Chun Road, Taipei 104, Taiwan.
(Вега Технолоджис Инк., 11Ф-13, № 100 Чанг Чун Роуд, Тайбей 104, Тайвань.)

Украинадагы ыйгарым укуктуу өкүл

ЖЧК «Юрия-фарм», Украина, 03038, Киев ш., Н. Амосова көч., 10.
Тел.: +38 (044) 275-92-42, +38 (044) 275-01-08.
E-mail: uf@uf.ua
www.uf.ua

CE 0197

Европа Биримдигиндеги ыйгарым укуктуу өкүл
Biolife Ltd.
No. 332, Kifisias Av., 15235 Halandri, Athens, Greece.
(Биолайф Лтд.
№ 332, Кифисиас Ав., 15235 Халандри, Афины, Греция.)

Колдонуу боюнча нускамаларды акыркы жолу карап чыгуу күнү: 27.03.2025.
Версия: 04.

КЕПИЛДИК ТАЛОНУ

САТЫП АЛУУ КҮНҮ:

______ ________________ ______ -ж.

МОДЕЛЬ	Небулайзер компрессордук ULAIZER HOME CN-02MY
Сериялык номери	
Кепилдик мөөнөтү	Сатып алынган күндөн тартып 5 жыл
Сатуучу	Мөөрдүн орду

Кепилдик менен тейлөө шарттары

- Кепилдик компрессорго (негизги блок) гана берилет, небулайзер камерасына жана башка тетиктерге жайылтылбайт, анткени компоненттердин иштөө мөөнөтү аларды колдонуунун интенсивдүүлүгүнөн көз каранды.
- Небулайзердин кепилдигинин жарактуу экенин тастыктоо үчүн сиз сатуучу жерден дүмүрчөктү же ушул кепилдик талонун беришиңиз керек.
- Колдонуу жана тейлөө эрежелери бузулганда, ошондой эле небулайзер туура эмес колдонулса, кепилдик күчүн жоготот.
- Ошондой эле, эгерде сиз түзүмдүн дизайнын өзүңүз оңдоп же өзгөртүү киргизсеңиз, кепилдик күчүн жоготот.
- Өндүрүүчү жана «Юрия-Фарм» ЖЧКсынын ыйгарым укуктуу өкүлү небулайзерди колдонуунун натыйжасында келип чыгышы мүмкүн болгон кесепеттер же жоготуулар үчүн жооптуу эмес.
- Кепилдик кызматы жогоруда көрсөтүлгөн аракеттер менен гана чектелет. Башка кепилдик кызматы каралган эмес.